

СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ Іноземна мова фахового спрямування

Статус дисципліни – обов'язкова.

Викладач кафедри філології та перекладу: Махович І.А., старший викладач

Рівень вищої освіти – перший (бакалаврський)

Спеціальність: F3 Комп'ютерні науки.

Освітня програма: Комп'ютерні науки.

Необхідні передумови: успішне опанування навчальної дисципліни «Іноземна мова», наявність сформованих комунікативних компетентностей з іноземної мови (англійської) на рівні, достатньому для фахового спілкування.

1. Анотація:

Семестри: 5, 6.

Обсяг: загальна кількість годин – 120; кількість кредитів ЄКТС – 4.

Мета дисципліни – оволодіти іншомовною комунікативною компетентністю в ситуаціях усного й писемного професійного спілкування іноземною мовою.

Результати навчання дисципліни:

знати: основи володіння ефективного спілкування іноземною мовою у професійно-орієнтованій галузі; словотворчий, граматичний, лексичний мінімум з іноземної мови фахового спрямування; основні функціональні фрази для ведення дискусій та презентацій; правила міжособистісної та міжкультурної комунікації (зокрема професійної комунікації).

вміти: чітко конструювати свої думки та правильно реагувати на іноземне мовлення; працювати з іншомовною літературою та технічною документацією за фахом; орієнтуватися в різноманітних ситуаціях професійної комунікації та вступати в комунікативний контакт з іноземними партнерами в ході професійно-ділових обговорень; готувати презентації у певній професійно-орієнтованій галузі; користуватися загальномовними та спеціальними довідниковими ресурсами.

здатен продемонструвати: активне володіння іноземною мовою як засобом формування думок та комунікації у професійному спілкуванні.

володіти навичками: оперування фаховою термінологією в усній та письмовій сферах професійно-ділового спілкування.

самостійно вирішувати: завдання щодо викладення в усній та писемній формах будь-якої інформації відповідно до професійних потреб; підготовки індивідуальних презентацій широкого кола тем професійного спрямування; завдання в різних сферах професійної діяльності.

Програмні результати навчання: ПРН 17, ПРН 18

Зміст дисципліни: Тема 1. Product Development Overview / Огляд розробки продукту, Тема 2. Jobs and Responsibilities / Посади та обов'язки, Тема 3. Programming Languages / Мови програмування, Тема 4. Software Development Process Overview / Огляд процесів, Тема 5: Product Management Tools / Інструменти управління продуктами, Тема 6: Communication Tools / Інструменти комунікації, Тема 7: Presentations / Презентації, Тема 8: Software Quality Assurance / Забезпечення якості ПЗ, Тема 9. Data Centres / Дата-центри, UNIT 10. Cloud Computing: SaaS, PaaS, and IaaS / Хмарні обчислення: SaaS, PaaS та IaaS, Тема 11. Cybersecurity / Кібербезпека, Тема 12: Surveillance / Спостереження, Тема 13. Tech trends / Технологічні тенденції, Тема 14. IoT / Інтернет речей, Тема 15. Artificial Intelligent / Штучний інтелект, Тема 16. Your future in IT / Ваше майбутнє в галузі IT

Форма підсумкового контролю: залік (семестр 5), екзамен (семестр 6).

Засоби діагностики успішності навчання: індивідуальні завдання (презентації, есе), виступи на практичних заняттях, комплекти тестових завдань для поточного та модульного контролів.

Мова навчання: англійська

2. Оцінювання:

Розподіл балів, які отримують здобувачі вищої освіти (5 семестр - залік)

Поточне оцінювання та самостійна робота					МК	Сума
T1	T2	ПК	T3	T4		
20	20	10	20	20	10	100

Розподіл балів за видами робіт (5 семестр)

Види робіт, що оцінюються в балах	T1	T2	T3	T4	Усього
Виступ на практичному занятті	5	5	5	5	20
Презентації / есе / аудіювання	5/5/5	5/5/5	5/5/5	5/5/5	60
Поточний контроль	10				10
Модульний контроль	10				10
Усього з дисципліни					100

Розподіл балів, які отримують здобувачі вищої освіти (6 семестр - екзамен)

Поточне оцінювання та самостійна робота					МК	Екзамен	Сума
T13	T14	ПК	T15	T16			
18	17	10	18	17	10	10	100

Розподіл балів за видами робіт (6 семестр)

Види робіт, що оцінюються в балах	T13	T14	T15	T16	Усього
Виступ на практичному занятті	5	5	5	5	20
Презентації /есе/аудіювання	5/4/4	4/4/4	5/4/4	4/4/4	50
Поточний контроль	10				10
Модульний контроль	10				10
Екзамен	10				10
Усього з дисципліни					100

Критерії оцінювання видів робіт

Види роботи	Кількість балів
Виступ на практичному занятті	
Результати виступу на практичному занятті оцінюють за п'ятибальною шкалою. Здобувач отримує 5 балів за виступ на практичному занятті, якщо його відповіді відповідають усім п'ятьом зазначеним критеріям. 1. Високий рівень розуміння та опанування теоретичного та практичного матеріалу курсу. 2. Високий ступінь обізнаності в розглянутих питаннях з основної (обов'язкової), додаткової сучасної і вітчизняної та зарубіжної літератури. 3. Уміння поєднувати теоретичні знання та їх практичне застосування під час виконання завдань, запропонованих для розгляду в аудиторії. 4. Дотримання логічності, структурованості, єдиного стилю викладу матеріалу під час виступу в аудиторії. 5. Уміння узагальнювати інформацію, почерпнуту з доповідей інших осіб. Недотримання вимог певних критеріїв знижує загальну суму на відповідну кількість балів.	5-1
Аудіювання	
Здобувач виконує всі або майже всі запропоновані завдання (90-100%) згідно з комунікативною метою, правильно вживаючи лексичні одиниці та граматичні структури; наявні несуттєві орфографічні помилки (британський або американський варіанти орфографії, орфографічні помилки в географічних назвах).	5 (4*)

Здобувач виконує запропоновані завдання, припускаючись низки помилок, які не спотворюють сприйняття змісту речень або тексту, під час уживання вивчених лексичних одиниць і граматичних структур.	4 (3*)
Здобувач виконує запропоновані завдання, припускаючись низки помилок які частково спотворюють сприйняття змісту речень або тексту, під час уживання вивчених лексичних одиниць і граматичних структур.	3 (2*)
Здобувач виконує запропоновані завдання, припускаючись низки помилок, які суттєво спотворюють сприйняття змісту речень або тексту, під час уживання вивчених лексичних одиниць і граматичних структур.	2 (1*)
Здобувач виконує менше ніж 30% запропонованих завдань, правильно уживаючи лексичні одиниці та граматичні структури.	1 (0,5*)
Письмове мовлення (есе)	
Логічне і структуроване есе, що повністю відповідає встановленим нормам і вимогам до його написання, здобувач демонструє вільне володіння лексиною згідно з тематикою есе та не припускається граматичних помилок.	5 (4*)
Логічне і структуроване есе, що переважно відповідає встановленим нормам і вимогам до його написання, здобувач не припускається грубих помилок (або припускається 1 помилки у форматуванні та не більше ніж 2 граматичних/лексичних/стилістичних помилок, які не спотворюють зміст повідомлення).	4 (3*)
Логічне і структуроване есе, що переважно відповідає встановленим нормам і вимогам до його написання, здобувач не припускається грубих помилок (або припускається не більше ніж 2 помилок у форматуванні та не більше ніж 4 граматичних/лексичних/стилістичних помилок, які не спотворюють зміст повідомлення).	3 (2*)
Логічне і структуроване есе, що переважно відповідає встановленим нормам і вимогам до його написання, здобувач не припускається грубих помилок (або припускається не більше ніж 3 помилки у форматуванні та не більше ніж 5 граматичних/лексичних/стилістичних помилок, які не спотворюють зміст повідомлення).	2 (1*)
Логічне і структуроване есе, що переважно відповідає встановленим нормам і вимогам до його написання, здобувач не припускається грубих помилок (або припускається не більше ніж 4 помилки у форматуванні та не більше ніж 6 граматичних/лексичних/стилістичних помилок, які не спотворюють зміст повідомлення).	1 (0,5)
Презентація	
Логічна, послідовна, структурована, детальна складна доповідь з певної проблеми, у якій здобувач висвітлює і ґрунтовно викладає головні положення, наводить аргументи, узагальнює інформацію, ефективно обстоює свою думку, не припускаючись граматичних/лексичних/стилістичних помилок.	5 (4*)
Логічна, послідовна, структурована, достатньо детальна складна доповідь з певної проблеми, у якій здобувач висвітлює і викладає головні положення, наводить аргументи, узагальнює інформацію, ефективно обстоює свою думку, не припускаючись грубих граматичних/лексичних/стилістичних помилок або припускаючись не більше ніж 4 граматичних/лексичних/стилістичних помилок.	4 (3*)
Логічна, послідовна, переважно структурована доповідь, у якій здобувач висвітлює і викладає головні положення, наводить загальні аргументи, обстоює свою думку, доходить висновків, не припускаючись грубих граматичних/лексичних/стилістичних помилок або припускаючись не більше ніж 5 граматичних/лексичних/стилістичних помилок.	3 (2*)
Переважно логічна, послідовна, структурована доповідь, у якій здобувач висвітлює і викладає головні положення, наводить загальні аргументи, обстоює свою думку, доходить висновків, припускаючись не більше ніж 6 граматичних/лексичних/стилістичних помилок.	2 (1*)

Здебільшого логічна, переважно послідовна доповідь, у якій здобувач викладає головні положення, наводить загальні аргументи, ілюструє і обстоює свою думку, використовуючи прості лексику та синтаксичні конструкції і припускаючись не більше ніж 7 граматичних/лексичних/стилістичних помилок.	1 (0,5*)
Поточний та модульний контроль Поточний і модульний контроль проводять у тестовій формі. Здобувач вищої освіти відповідає на 100 запитань. Результати складання поточного і модульного контроль оцінюють за десятибальною шкалою автоматизовано	10-1
відповідно до кількості правильно наданих відповідей. Кожне питання оцінюють у 0,1 бала. Результати складання поточного і модульного контроль оцінюють за десятибальною шкалою.	

***Для 6 семестру (з іспитом)**

Критерії оцінювання екзамену

1. Письмовий переклад оригінального тексту за спеціальністю з англійської на українську мову – 3 бали.

2. Переказ оригінального тексту за спеціальністю англійською мовою – 3 бали.

3. Усна тема за спеціальністю – 4 бали.

Письмовий переклад (зі словником) на рідну мову автентичного тексту за фахом. Обсяг тексту 1000-1200 друкованих знаків.

Форма перевірки – перевірка підготовленого перекладу тексту. Перевіряються навички, вміння читати з повним і точним розумінням перекладу та вміння користуватись словником, працювати з іншомовною літературою та технічною документацією за фахом, оперування фаховою термінологією в письмовій сфері професійно-ділового спілкування.

Переказ оригінального тексту за спеціальністю англійською мовою. Обсяг тексту 1000-1200 друкованих знаків. Текст може містити 3-4% незнайомої лексики.

Перевіряються навички та вміння ознайомлювального читання та усного переказу англійською мовою змісту прочитаного, працювати з іншомовною літературою та технічною документацією за фахом, оперувати фаховою термінологією в усній сфері професійно-ділового спілкування, чітко конструювати свої думки.

Усна тема за спеціальністю. Висловлювання монологічного характеру та бесіда іноземною мовою на запропоновану ситуацію в межах пройденої тематики. Обсяг монологічного висловлювання 12-15 речень.

Перевіряються навички та вміння усного мовлення, як спонтанного, так і підготовленого, здатність продемонструвати активне володіння іноземною мовою як засобом формування думок та комунікації у професійному спілкуванні.

Відповідність шкал оцінок якості засвоєння навчального матеріалу

Оцінка за національною шкалою для екзамену, КП, КР /заліку	Оцінка за шкалою КНУТД	Оцінка за шкалою ECTS	Пояснення
Відмінно/зараховано	90-100	A	Відмінно (відмінне виконання лише з незначною кількістю помилок)
Добре/зараховано	82-89	B	Дуже добре (вище середнього рівня з кількома помилками)
	74-81	C	Добре (в загальному вірне виконання з певною кількістю суттєвих помилок)
Задовільно/зараховано	64-73	D	Задовільно (непогано, але зі значною кількістю недоліків)
	60-63	E	Достатньо (виконання відповідає мінімальним критеріям)
Незадовільно/	35-59	FX	Незадовільно (з можливістю повторного складання)

не зараховано	0-34	F	Незадовільно (з обов'язковим повторним вивченням дисципліни)
---------------	------	---	---

3. Політика:

3.1. Обов'язкове дотримання академічної доброчесності здобувачами вищої освіти, а саме:

- самостійне виконання всіх видів робіт, завдань, форм контролю, передбачених робочою програмою цієї навчальної дисципліни;
- посилення на джерела інформації у разі використання ідей, розробок, тверджень, відомостей;
- дотримання норм законодавства про авторське право і суміжні права;
- надання достовірної інформації про результати власної навчальної (наукової, творчої) діяльності, використанні методики досліджень і джерела інформації.

3.2. Допускається визнання результатів навчання здобувачів вищої освіти, отриманих у неформальній освіті відповідно до «Положення про порядок визнання та перезарахування результатів навчання, здобутих шляхом формальної, неформальної та/або інформальної освіти та визначення академічної різниці у КНУТД».

3.3. Для одержання мінімальної позитивної оцінки з дисципліни необхідно у визначені викладачем строки набрати мінімальну кількість балів за кожну тему і модульний контроль.

3.4. У разі несвоєчасного виконання робіт кількість набраних балів знижується на 30%.

3.5. Перенесення терміну здачі робіт/перездача:

- можливе подовження строків здачі робіт з поважних причин (лікарняний, академічна мобільність), про що потрібно попередити викладача заздалегідь;
- без поважних причин – кількість набраних балів знижується на 30%.

3.6. У разі виявлення плагіату здобувачу вищої освіти повертається робота та видається новий варіант завдання.

3.7. Пропущенні заняття відпрацьовуються здобувачем вищої освіти згідно з погодженням з викладачем індивідуальним графіком у разі недостатньої кількості балів для отримання мінімальної позитивної оцінки з дисципліни.

3.8. Оскарження оцінювання відбувається згідно з «Положенням про порядок і методику рейтингового оцінювання академічних досягнень студентів КНУТД» і таким чином: здобувач вищої освіти, який не погоджується з результатом підсумкового контролю, має право подати заяву на ім'я ректора за погодженням декана факультету / директора інституту в день проведення екзамену або не пізніше 15:00 наступного робочого дня. Для розгляду апеляції протягом трьох робочих днів після подачі заяви на факультеті / інституті наказом ректора створюється апеляційна комісія в такому складі: голова комісії (проректор, декан факультету / директор інституту, їх заступники або директор Навчально-методичного центру управління підготовкою фахівців), секретар та члени комісії (обов'язково має бути представник від студентського самоврядування). Апеляційна комісія оцінює письмові відповіді студента, який подав апеляцію, на кожне завдання окремо за критеріями, що визначені в робочій програмі навчальної дисципліни. Додаткове опитування студента під час розгляду його роботи не допускається. Апеляційна комісія після розгляду апеляції студента ухвалює одне з двох рішень: або виставлена оцінка з навчальної дисципліни відповідає рівню і якості виконаної роботи та не змінюється, або виставлена оцінка з навчальної дисципліни не відповідає рівню і якості виконаної роботи та збільшується / зменшується на певну кількість балів (указується нова оцінка та бали відповідно до прийнятої системи оцінювання знань).